

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
_____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE _____)

Petitioner (Name) **Father** **Mother**
(Demandante) (Nombre) (Padre) (Madre)

Respondent (Name) **Father** **Mother**
(Demandado(a) (Nombre) (Padre) (Madre))

Case Number: _____
No. del caso

**JUDGMENT AND ORDER FOR
PATERNITY and/or**
*(FALLO Y ORDEN DE PATERNIDAD
y/o)*

CHILD SUPPORT
(MANUTENCIÓN DE MENORES)

**LEGAL DECISION-MAKING
(CUSTODY)**
*(TOMA DE DECISIONES LEGALES
(CUSTODIA))*

PARENTING TIME
(TIEMPO DE CRIANZA)

VITAL RECORDS. (Check this box if
the minor child(ren) were born in Arizona
and you want the father's name to be
added and/or the child's last name to be
changed on the birth certificate.)
*(REGISTROS VITALES. (Marque esta casilla
si el hijo o los hijos menores nacieron en
Arizona y desea que se les agregue el
apellido del padre o que se les cambie el
apellido al/a los hijo(s) en el acta de
nacimiento).)*

THE COURT FINDS/(EL TRIBUNAL FALLA QUE):

- 1. This case has come before this Court for a final Order. If necessary, the Court has taken all testimony needed to enter a final Order.**
(Este caso ha llegado antes este Tribunal para que se emita una orden final. Si el Tribunal lo consideró necesario, se escucharon todos los testimonios necesarios para emitir una orden final.)
- 2. This Court has jurisdiction over the parties under the law.**
(Este Tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley.)

3. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made an Order relating to paternity, legal decision-making (custody), child support, parenting time, and expenses related to birth of the minor child(ren).

(En lo que tiene el poder legal de hacerlo y en cuanto pertinente a los hechos de este caso, este Tribunal ha considerado, aprobado y dictado una Orden en relación con la paternidad, toma de decisiones legales (custodia), manutención de menores, tiempo de crianza, y gastos relacionados con el nacimiento de los hijos menores).

4. Petitioner and Respondent are the natural parents of the minor child(ren).

(El/La Demandante y el/la Demandado/a son los padres naturales del/de los hijo/s menores.)

	First / (primer nombre)	Middle / (segundo nombre)	Last / (apellido)
(a)			
(b)			
(c)			

Who were born on this date and at this place: (List in same order as above.)

(Que nacieron en este día y en este lugar (Escriba los nombres en el mismo orden en el que están arriba.))

	Month / (Mes), Day /Día, Year/ (Año)	(City / (Ciudad), State / (Estado), Nation / (Nación)
(a)		
(b)		
(c)		

5. PARENT INFORMATION PROGRAM:

(PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES)

A. **Father has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file. OR, Father has NOT attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Father has completed the class.**

(El Padre asistió a las clases del Programa de Información para Padres, como se hace constar en el Certificado de finalización del expediente del Tribunal, O El Padre no asistió a las clases del Programa de Información para Padres y se le denegará cualquier desagravio solicitado para cumplir o modificar este decreto judicial hasta que el padre haya asistido a todas las clases de dicho programa.)

B. **Mother has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file. OR Mother has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Mother has completed the class.**

(La madre asistió a las clases del Programa de Información para Padres, como se hace constar en el Certificado de finalización del expediente del Tribunal, O La madre no asistió a las clases del Programa de Información para Padres y se le denegará cualquier desagravio solicitado para cumplir o modificar este decreto judicial hasta que la madre haya asistido a todas las clases de dicho programa.)

6. DEVIATION FROM CHILD SUPPORT: The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:

(DESVIACIÓN DE LO ACORDADO PARA LA MANUTENCIÓN DE MENORES: El Tribunal,

habiendo considerado el bienestar del/de los hijo/s, se desvía de las guías debido a las siguientes razones)

- Application of the guidelines is inappropriate.**
(La aplicación de las guías no es apropiada.)
- Application of the guidelines is unjust.**
(La aplicación de las guías no es justa.)
- The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**
(Las partes han firmado un acuerdo por escrito, en el que se estableció la cantidad de manutención que se habría ordenado en las guías, de no ser por el acuerdo.)

The court makes the following finding regarding the deviation:
(El Tribunal establece las siguientes determinaciones con respecto a la desviación)

- The child support order would have been** \$ _____
(La orden de manutención de menores es de)
- The child support order after deviation is** \$ _____
(La orden de manutención de menores después de la desviación es de)
- All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**
(Ambas partes firmaron el acuerdo por voluntad propia.)

7. PHYSICAL CUSTODY ADJUSTMENT, -COURT APPROVED DISCRETIONARY PARENTING TIME ADJUSTMENT AND/OR OTHER ADJUSTMENTS. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)
(CAMBIOS RESPECTO A LA CUSTODIA FÍSICA, AJUSTE DISCRECIONAL DEL TIEMPO DE CRIANZA APROBADO POR EL TRIBUNAL Y OTROS AJUSTES. (El Tribunal está obligado a establecer determinaciones por escrito si se realizara alguno de estos ajustes).

The court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support:
(El Tribunal falla que la persona responsable de pagar la manutención del/de los hijo/s tiene la capacidad de proporcionar manutención):

- In the amount entered on Line 33 of the Worksheet for** \$ _____
(La cantidad que se estipuló en la línea 33 de la Hoja de datos financieros por)
- In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for** \$ _____
(En una cantidad ajustada, calculada con base en la reserva de autosuficiencia económica que se estipuló en la línea 35 de la Hoja de datos financieros por)

8. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) IS CONTESTED FOR THE MINOR CHILD(REN). (Check and complete only if legal decision-making (custody) is contested or joint legal decision-making authority (custody) ordered.)
(SE DISPUTA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) PARA EL HIJO O LOS HIJOS MENORES. (Marque y llene solamente si se disputa la toma de decisiones legales (custodia) o si se ordena autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia).)

- The legal decision-making (custody) order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)
(La orden o acuerdo de toma de decisiones legales (custodia) es en beneficio del

menor o de los menores por las siguientes razones:) **REASONS (RAZONES)**
(Indique en inglés las razones.) _____

9. SUPERVISED OR NO PARENTING TIME. (Check and complete only if supervised or no parenting time is ordered.)
(TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO O NINGÚN TIEMPO DE CRIANZA. - Marque y complete únicamente si se ordenó tiempo de crianza supervisado o ningún tiempo de crianza.)

- Supervised parenting time between the minor children and Father OR Mother,**
(Tiempo de crianza supervisado de los hijos menores para pasar con el padre O la madre,)
- OR NO parenting time by Father OR Mother is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons)**
(O se determinó que el tiempo de crianza con el padre O la madre no era lo mejor para de hijo o de los hijos, debido a las siguientes razones: (Explique las razones en inglés))
REASONS/(RAZONES)

10. DOMESTIC VIOLENCE. If the court enters an order for joint legal decision-making (custody) of the minor child(ren), check box "1" or box "2" and explain.
VIOLENCIA DOMESTICA: Si el tribunal dicta una orden de toma conjunta de decisiones legales (custodia) de los hijos menores, marque la casilla "1" o la casilla "2" y explique.

- 1. Domestic violence has not occurred during this relationship, OR
(No ha habido violencia domestica durante esta relación, O)
- 2. Domestic violence has occurred, but the domestic violence has not been significant. Explain why joint legal decision-making (custody) is in the best interest of the minor child(ren) even though domestic violence has occurred:
(Ha habido violencia domestica, pero la violencia domestica no ha sido importante. Explique en inglés por qué la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es en beneficio del hijo lo los hijos menores, aunque haya habido violencia domestica:)

11. DRUG CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS. (Check box if applicable).
(CONDENA POR USO DE DROGAS DURANTE LOS ÚLTIMOS DOCE MESES. Marque la casilla si fuera pertinente).

- Father Mother. If either party has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making (custody), the legal decision-making (custody) and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor

child(ren).
(Padre Madre. Si a cualquiera de las partes se le ha encontrado culpable por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o se le encontró culpable de un delito relacionado con drogas dentro de los 12 meses antes de presentar la solicitud de toma de decisiones legales (custodia), los arreglos de toma de decisiones legales (custodia) y/o tiempo de crianza ordenados por este Tribunal protegen al hijo o a los hijos menores.)

THE COURT ORDERS/(EL TRIBUNAL DEMANDA):

1. PATERNITY (PATERNIDAD):

First / (primer nombre)	Middle / (segundo nombre)	Last / (apellido)

is declared to be the natural father of the minor child(ren). *es el padre natural del/delos hijo/s menores.)*

FOR ANY MINOR CHILDREN BORN IN THE STATE OF ARIZONA, THE CLERK OF COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER TO THE OFFICE OF VITAL RECORDS, WHICH IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS:

(Para los hijos menores nacidos en el estado de Arizona, el Secretario del Tribunal Superior deberá enviar una copia de esta orden a la Oficina de Registros Civil. Se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento como sigue:)

2. The father's name shall be entered on the minor child's birth certificate.
(El apellido del padre se debe agregar en el acta de nacimiento de cada hijo menor.)

3. The child or children's last name shall be changed to: _____
(El apellido del/de los hijo/s menores se debe cambiar a ___)

**4. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) AND PARENTING TIME:
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA DE UN MENOR) Y TIEMPO DE CRIANZA:)**

**1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY):
(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):)**

Sole legal decision-making authority (custody) for the minor child(ren) is awarded to:
(La autoridad exclusiva para la toma de decisiones (custodia) para el hijo o los hijos menores se confiere:)

FATHER or MOTHER, subject to parenting time as follows:
(Al PADRE o a la MADRE, estando esto sujeto a un tiempo de crianza según se indica a continuación:)

(A) Parenting Time to the parent not having legal decision-making authority (custody) according to the Parenting Plan attached to and made a part of this Order. OR,
(Tiempo de crianza al padre que no tiene la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) de conformidad con los términos del Plan de tiempo de crianza que se anexa y ha pasado a formar parte de esta Orden. O,)

(B) Supervised parenting time, but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the Court.
(Tiempo de crianza supervisado, pero con otra persona presente, la que se menciona a continuación o que ha recibido la aprobación del Tribunal.)

Name of supervisor: _____
(Nombre del supervisor)

Restriction on parenting time
(Restricción del tiempo de crianza) _____

the cost of supervised parenting time shall be paid by:
(el costo del tiempo de crianza supervisado lo cubrirá)

Father or **Mother or** **shared equally by the parties.**
(El padre o la madre o compartido en forma equitativa por las partes.) **OR/O**

No parenting time rights to **Father or** **Mother.**
(El padre o la madre no tiene derecho a tiempo de crianza.

2. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY):
(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):)

FATHER and MOTHER agree to act as joint legal decision-makers of the minor child(ren), as set forth in the Parenting Plan signed by both parties and attached to and made a part of this Order. There have been no significant acts of Domestic Violence by either parent. The Court adopts the agreed terms of the Parenting Plan that describes the legal decision-making (custody) and parenting time and/or support agreement between the parties. By attaching the Parenting Plan to the Order, the Parenting Plan becomes part of the final Order and carries the same legal weight as any other Order.
(El PADRE y la MADRE se comprometen a actuar como personas con autoridad conjunta para la toma de decisiones legales del hijo o hijos menores, como se establece en el plan de tiempo de crianza firmado por ambas partes que se anexa e incorpora a esta Orden. No ha habido actos importantes de violencia domestica por ninguno de los padres. El Tribunal adopta y acepta los términos del Plan de tiempo de crianza que describe la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) y tiempo de crianza y/o acuerdo de manutención entre las partes. Al anexarse el Plan de tiempo de crianza a la Orden, el Plan de tiempo de crianza pasa a formar parte de la Orden final y tiene el mismo peso legal que cualquier otra orden.)

5. CHILD SUPPORT / (MANUTENCIÓN DE MENORES):

Father or **Mother shall pay child support to the other party in the amount of \$_____ per month, beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the signing of this Decree, according to the Child Support Worksheet. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, plus an applicable statutory fee. Payments shall be in equal installments made on the 1st and 15th of each month thereafter through an automatic wage assignment.**
(EL padre o la madre debe pagar manutención a la otra parte por una cantidad mensual de \$XX_ comenzando EL PRIMER DÍA DEL MES posterior a la aprobación de este decreto judicial, de acuerdo con la Hoja de datos financieros para determinar la

manutención de menores. Todos los pagos de manutención de menores se deben realizar a través de la cámara de compensación de pagos de manutención, más los honorarios aplicables establecidos por la ley. Los pagos se deberán hacer en abonos iguales el primero y el quince de cada mes en lo sucesivo, a través de una asignación automática de pagos.)

Costs for past child support and care for child(ren) in the amount of \$ _____ shall be paid by:

- Father or Mother in the amount of \$ _____ each month until paid in full. Payments shall be made as stated above.

(Los costos pertinente a la manutención y cuidado atrasado del/de los hijo/s menores por la cantidad de \$XX los debe cubrir el padre o la madre por la cantidad mensual de \$XX hasta que el pago se haya completado. Los pagos se deberán realizar de conformidad con lo establecido anteriormente.)

6. MEDICAL / DENTAL / VISION INSURANCE, PAYMENTS, AND EXPENSES FOR MINOR CHILDREN:

(SEGURO DE GASTOS MÉDICOS/DENTALES/DE LA VISTA, PAGOS Y GASTOS PARA EL/LOS HIJO/S MENOR/ES:)

- Father is ordered to provide medical, dental vision insurance.
 Mother is ordered to provide medical, dental vision insurance.

The party ordered to pay for insurance must keep the other party informed of the insurance company's name, address, and telephone number, and provide the other party with the documents necessary to submit insurance claims.

(El padre o la madre tiene la obligación de proporcionar seguro de gastos médicos o dentales o de la vista para el/los hijo/s menor/es. La parte obligada a pagar este seguro debe mantener informada a la otra parte acerca del nombre, el domicilio y el número de teléfono de la empresa aseguradora y deberá proporcionar a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamos del seguro).

- Father is ordered to pay _____% and/or
(El padre está obligado a pagar _____ % y/o)
 Mother is ordered to pay _____% of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, prescription, and other health care expenses for the minor child(ren), including co-payments.

(La madre está obligada a pagar XX % de todas las prescripciones médicas y dentales razonables no cubiertas y no aseguradas y de otros gastos del cuidado de la salud para el/los hijo/s menor/es, incluyendo pagos compartidos)

Costs for past medical expenses for child(ren) in the amount of \$ _____ shall be paid by

- Father or Mother in the amount of \$ _____ each month until paid in full. Payments shall be made as stated above.

(Los costos por gastos médicos anteriores para el/los hijo/s en la cantidad de \$ deben ser cubiertos por) (El padre o la madre en la cantidad mensual de \$ XX hasta que el pago se haya completado. Los pagos se deberán realizar de conformidad con lo establecido anteriormente.)

7. OTHER COSTS: Father or Mother is awarded judgment in the amount of \$ _____ for expenses incurred relating to medical care, hospitalization and other costs related to the birth of the child(ren), which shall be paid by Father or Mother.

(OTROS COSTOS: EL padre o la madre recibirá la cantidad de \$ _____ por gastos incurridos relativo a cuidados médicos, hospitalización y otros costos durante el nacimiento del/de los hijo/s, los cuales deberá pagar el padre o la madre.)

8. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months.
(INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes deben intercambiar información financiera (planillas de impuestos, declaraciones juradas del/de la cónyuge, declaraciones sobre la renta y otras declaraciones financieras).

9. LIMITATION ON JURISDICTION: (check box if applicable)
 This Court cannot make a legal order, without personal service on (the other party) with respect to issues of child support, medical and dental insurance for the minor child(ren) or regarding costs relating to the birth of the child(ren). The court reserves jurisdiction to enter further orders at such time as the Court acquires personal jurisdiction over the Respondent.
*(LIMITACIÓN DE JURISDICCIÓN: (marque la casilla si fuera pertinente)
(Este Tribunal no tiene la potestad de emitir una orden legal, sin haber notificado personalmente a (la otra parte) con respecto a asuntos de manutención de menores, seguro de gastos médicos y dentales para el/los hijo/s menor/es en lo que se refiere a costos relacionados con el nacimiento del/de los hijo/s. El Tribunal se reserva la jurisdicción para emitir órdenes adicionales en el momento en que el Tribunal obtenga jurisdicción personal sobre el/la demandado(a.)*

10. OTHER ORDERS: This Court makes further Orders relating to this matter as follows:
(OTRAS ÓRDENES: Este Tribunal emite estas órdenes adicionales con relación a este asunto de la siguiente manera:)

JUDGMENT AND ORDER FOR PATERNITY and/or CHILD SUPPORT, LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY), PARENTING TIME
(FALLO Y ORDEN DE PATERNIDAD y/o MANUTENCIÓN DE MENORES, CUSTODIA DEL MENOR, TIEMPO DE CRIANZA)

FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 81, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 de las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar, este fallo / sentencia se convierte en una orden final susceptible de ser apelada con la firma del tribunal y el registro por la secretaría.)

DONE IN OPEN COURT:
(REALIZADO EN AUDIENCIA PÚBLICA)

JUDGE OR COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO)

ACKNOWLEDGMENT OF THE PARTIES OR THEIR ATTORNEYS
(RECONOCIMIENTO DE LAS PARTES O DE SUS ABOGADOS)

Case No. _____
(No. del caso)

APPROVED BY: (APROBADO POR)

Petitioner /(*Firma del Demandante*)

Date/(*Fecha*)

Sworn to or affirmed before me this date:
(*Jurado o afirmado ante mí en esta fecha*)

My Commission Expires
(*Mi comisión se vence*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario auxiliar o notario*)

If you are filing a Consent Decree or if there has been a trial, the Respondent must sign:
(*Si usted presenta un decreto de común acuerdo, el/la demandado/a también debe firmar.*)

Respondent /(*Firma de/lal Demandado(a)*)

Date/(*Fecha*)

Sworn to or affirmed before me this date:
(*Jurado o afirmado ante mí en esta fecha*) _____

My Commission Expires
(*Mi comisión se vence*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario auxiliar o notario*)

(*Si alguna de las partes es representada por un abogado, el abogado también debe firmar*)

Father's Lawyer: _____
(*Abogado del padre*)

Date: _____
(*Fecha*)

Mother's Lawyer: _____
(*Abogado de la madre*)

Date: _____
(*Fecha*)